



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 21. november 2011 (23.11)  
(OR. en)**

**17029/11**

---

---

**Institutsioonidevaheline dokument:  
2008/0193 (COD)**

---

---

**SOC 1002  
SAN 246  
CODEC 2061**

## **ARUANNE**

---

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Saatja:                  | Eesistujariik   |
| Saaja:                   | Alaliste esindajate komitee (COREPER I) / nõukogu (tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervise- ja tarbijakaitseküsimused)   |
| Eelm dok nr:             | 17041/11 SOC 1006 SAN 247 CODEC 2070  |
| Komisjoni ettepaneku nr: | 13983/08 SOC 575 SAN 217 CODEC 1285 - COM(2008) 637 final + COR 1   |
| Teema:                   | Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta<br>- Eduaruanne |

---

## **I. SISSEJUHATUS**

Komisjon esitas 3. oktoobril 2008 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepaneku, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta. Ettepaneku peamine eesmärk on parandada rasedatele, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvatele töötajatele pakutavat kaitset. Sellega pikendatakse eelkõige rasedus- ja sünnituspuhkus 14 nädalalt 18 nädalale.

Kõik delegatsioonid säilitasid ettepaneku suhtes üldise analüüsi reservatsiooni. DK, FR, MT ja UK esitasid parlamentaarse analüüsi reservatsiooni. Lisaks tuletasid mitmed delegatsioonid meelde oma toetust nõukogu (tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervise- ja tarbijakaitseküsimused) 6. detsembri 2010. aasta istungi protokollis kantud avaldusele<sup>1</sup>.

Euroopa Parlament võttis vastu oma seisukoha esimesel lugemisel 20. oktoobril 2010.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee võttis ettepaneku kohta arvamuse vastu 13. mail 2009.

Euroopa Parlament asus omalt poolt seisukohale, et rasedus- ja sünnituspuhkuse kestus peaks olema 20 nädalat ja see peaks olema täielikult tasustatud ning tuletas meelde, et 20 nädala pikkust kestust soovitas WHO ning see võimaldab emadel sünnitusest täielikult taastuda ja luua tugev side vastsündinud lapsega. Euroopa Parlamendi seisukoht esimesel lugemisel sisaldab üle 70 muudatusettepaneku komisjoni ettepaneku kohta, sealhulgas vähemalt kahe nädala pikkune täielikult tasustatud isapuhkuse õigus isikule, kelle abikaasa või elukaaslane on hiljuti sünnitanud.

Nõukogus 6. detsembril 2010 toimunud mõttevahetus näitas, et rasedus- ja sünnituspuhkuse pikkus ja seonduv hüvitis olid kõige tundlikumad teemad; eesistujariik Ungari otsustas need töörühma aruteludes 2011. aasta alguses kõrvale jätta, keskendudes selle asemel mitmele muudatusettepanekute temaatilisele rühmale (tööle naasmisega seotud sätted; rasedate töötajate tervis ja ohutus ning töötingimused; töö ja pereelu ühitamine; võrdse kohtlemise ja mittediskrimineerimise küsimused ning eripuhkus ja erinevad puhkuseliigid). Suurema osa arutusel olnud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekute puhul enamuse toetust ei saadud. Mitmeid ettepanekuid peeti liiga üksikasjalikeks; mõned delegatsioonid kordasid veel kord, et direktiiviga taheti kehtestada miinimumstandardid. Üldiselt leidsid delegatsioonid, et direktiiv peaks hõlmama vaid *rasedus- ja sünnituspuhkust*, üksnes mõned delegatsioonid olid paindlikud lapsendaja ja isapuhkuse küsimuste suhtes. Eelkõige rõhutasid paljud delegatsioonid, et ettepanek peaks peamiselt keskenduma tervisele ja tööohutusele<sup>2</sup>. Seetõttu seadsid delegatsioonid kahtluse alla komisjoni esitatud kaks õiguslikku alust ja erinevate puhkuseliikide kokkusegamise idee.

---

<sup>1</sup> 17716/10; protokollis on kantud CZ, DK, DE, EE, NL, SK, SE ja UK avaldus.

<sup>2</sup> Täpsema teabe saamiseks vt 10541/11, lk 7–9.

Samal ajal kui eesistujariik Ungari tegi mõningaid edusamme konkreetsete Euroopa Parlamendi muudatusettepanekute läbivaatamisel, oli selge, et vajatakse täiendavaid arutelusid, eesmärgiga leppida kokku nõukogu seisukohas ettepaneku kohta ja otsida kahe kaasseadusandja ühisosa.

## II. TÖÖ POOLA EESISTUMISE AJAL

### a) Eesistujariigi lähenemisviis

Eesistujariik lisas ettepaneku selgesõnaliselt oma tööprogrammi prioriteetide hulka, valdkonna „Põlvkondadevaheline solidaarsus: Euroopa demograafiline tulevik” alla. Selleks, et kindlaks määrata, kuidas peaks tööd ettepanekuga jätkama, oli eesistujariik mitteametlikult kontaktis erinevate delegatsioonide, Euroopa Parlamendi ja komisjoniga; volituste puudumisel võis eesistujariik kuulata ära erinevad osapooled, kuid ta ei saanud võtta seisukohta.

Krakówis 21. oktoobril 2011 toimunud pereasjade ja soolise võrdõiguslikkuse valdkonna ministrite mitteametlikul kohtumisel kutsus eesistujariik ministreid üles arutama töö-, era- ja pereelu ühitamise küsimust, viidates eriti töötavate vanemate õigustele, arvestades et rasedus- ja sünnituspuhkuse direktiiv mängiks selles kontekstis kesket rolli.

Tuginedes eespool nimetatud aruteludele, pöördus eesistujariik Euroopa Parlamendi poole 25. oktoobril toimunud täiskogu arutelu ajal, võttes aluseks raportöör Estrella suulise küsimuse 184/2011. Oma küsimuses nõukogule märkis Estrella, et Euroopa Parlament oli „teadlik, et mitmed liikmesriigid [olid] väljendanud muret Euroopa Parlamendi poolt vastu võetud muudatusettepanekute üle” ja et „Euroopa Parlament [oli] valmis olema paindlik”<sup>1</sup>. Eelkõige rõhutasid ministrid, et nõukogu ei saanud aktsepteerida kavandatud 20 nädala pikkust täielikult tasustatud rasedus- ja sünnituspuhkust ning arendasid teemat edasi järgmistest teguritest lähtuvalt: emaduse kaitse ja sotsiaalkindlustussüsteemide suured erinevused liikmesriikide vahel, erinevad lähenemisviisid abisaajate toetamisele, subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtted ning mõju kuludele.

---

<sup>1</sup> 16145/11.

Eesistujariik tänas Euroopa Parlamendi liikmeid arutelul kasutatud konstruktiivse tooni eest ja tervitas nende ettepanekuid ummikseisust välja pääsemiseks.

**b) Elemendid, mille kasutamist kaaluda edasises töös**

Olles edastanud Euroopa Parlamendile sõnumi, et 20 nädala pikkune täielikult tasustatud rasedus- ja sünnituspuhkus ei tule nõukogu seisukohalt kõne alla, leidis eesistujariik, et moodus, kuidas tööd jätkata, on alustada arutelu võimalike variantide üle, mida võiks täiendavalt uurida. Seega alustasid nõukogu ettevalmistavad organid uuesti tööd ettepanekuga, võttes arvesse ettepaneku elemente, mida Ungari eesistumise ajal ei käsitletud, s.t rasedus- ja sünnituspuhkuse kestus ja rasedus- ja sünnitustoetus, ning arutledes ka järgmiste sammude üle seoses ettepanekuga.

Olles teadlik märkimisväärse arvu liikmesriikide poolt väljendatud põhimõttelistest reservatsioonidest Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoha suhtes, esitas eesistujariik ettevalmistava arutelu alusena mitu varianti, mis hõlmavad ettepaneku põhielemente (rasedus- ja sünnituspuhkuse kestus 16 kuni 18 nädalat; rasedus- ja sünnitustoetuse tase ning nn sillaklausli võimalik lisamine direktiivi). Eesistujariik kutsus delegatsioone üles väljendama oma arvamust selle kohta, kas neid variante saaks kasutada edasise nõukogus toimuva arutelu alusena, rõhutades et neli eesistujariigi märkuses esitatud varianti ei ole veel lõplikult viimistletud ettepanekud, vaid pigem võimalikud elemendid edasiseks aruteluks. Samal ajal kui delegatsioonid pidasid arutelusid enneaegseteks ja mõningatel juhtudel praeguses majanduslikus olukorras teostamatuteks, tegi eesistujariik esitatud variantide kohta järgmised esialgsed järeldused:

- rasedus- ja sünnituspuhkust (isegi lühema kestusega kui 20 nädalat) koos täielikult tasustatud rasedus- ja sünnituspuhkusega ei toetatud;

- haigushüvitise tasandil täiendava hüvitisega arvestamine oli variant, mis sai suurima delegatsioonide toetuse. Mitmed delegatsioonid tõstatasid küsimuse, et „haigushüvitis” on iseenesest ebaselge termin (on olemas haigushüvitise erinevad tasemed, sealhulgas õigusaktidest tulenev ja osamakseline haigushüvitis, ning tase võib sõltuda ka haiguse kestusest);
- edasise arutelu alusena toetati samuti mõningal määral varianti, mis sisaldab piirmääraga rasedus- ja sünnitustoetust;
- kui mõned delegatsioonid pidasid nn sillaklauslit huvitavaks variandiks, siis teiste jaoks ei olnud see vastuvõetav lähenemisviis.

### III. KOKKUVÕTE

Toimunud arutelude valguses ja pärast Krakówis 21. oktoobril toimunud ministrite mitteametliku kohtumise jooksul aset leidnud arvamuste vahetust on saanud täiesti selgeks, et 20 nädala pikkune täielikult tasustatud rasedus- ja sünnituspuhkus ei ole nõukogule vastuvõetav. Võttes arvesse emaduse kaitse ja sotsiaalkindlustussüsteemide suuri erinevusi erinevate liikmesriikide vahel, samuti finantsmõju (eriti kriisi ajal), võib sellise lahenduse kasutusele võtmisel olla soovimatu mõju. Tegelikult ei saa liikmesriigid toetada ka lühema kestusega täielikult tasustatud rasedus- ja sünnituspuhkust.

Eesistujariik tervitab avatuse ja paindlikkuse märke, mida mõned Euroopa Parlamendi liikmed on juba näidanud (sealhulgas 25. oktoobril toimunud täiskogu arutelu jooksul) ja enamiku liikmesriikide poolt väljendatud valmisolekut jätkata tööd ettepanekuga, kui võetakse arvesse asjakohaseid kindlustusi. Eesistujariik usub, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu vaheline konstruktiivne dialoog on edasiste edusammude seisukohalt väga oluline, nagu rõhutasid ka komisjon ja mitmed liikmesriigid.

Selle eesmärgi saavutamiseks soovitatakse mitteametlikke kontakte ja konsultatsioone Euroopa Parlamendiga. Sellised kontaktid peaksid aitama kaasa ka võimalike möönduste ulatuse kindlaksmääramisele, mida Euroopa Parlament saaks nõukoguga läbirääkimisi pidades teha.

Eesistujariik loodab, et Euroopa Parlamendi paindlikum lähenemisviis võib luua võimaluse kaasseadusandjate vaheliseks edasiseks konstruktiivseks dialoogiks ja tulevaseks kompromissiks. Tuleks rõhutada, et nõukogu avatus pidada läbirääkimisi sõltub paindlikkuse ulatusest, mida Euroopa Parlament on valmis edasises dialoogis näitama, ning selgetest ja konkreetsetest viidetest selle kohta, kuidas Euroopa Parlament liikmesriikide arvamusi arvesse võtab.

Eesistujariik võtab teadmiseks komisjoni avalduse selle kohta, et ta ei võta ettepanekut tagasi ja tervitab komisjoni konstruktiivset lähenemisviisi edasisele tööle ja tema valmisolekut panustada positiivselt järgmistesse sammudesse, mis tuleb astuda.

Pidades silmas emadusega seotud õigusaktide keskset rolli sotsiaalpoliitika arengus Euroopa Liidus, teatab eesistujariik oma valmisolekust toetada tulevasi eesistujariike nende jõupingutustes saavutada täiendavat edu.